

Internationaler Strafgerichtshof – Online-Portal zur Situation in der Ukraine

Wenn Sie im Zusammenhang mit dem aktuellen Krieg in der Ukraine **Zeugin bzw. Zeuge oder Opfer von möglichen Völkerrechtsverbrechen (beispielsweise Völkermord oder Kriegsverbrechen)** wurden und Ihre Informationen dazu mit dem **Internationalen Strafgerichtshof (IStGH)** teilen möchten, dann bitten wir Sie über das folgende **Online-Portal** mit den Ermittlerinnen und Ermittlern des IStGH in Kontakt zu treten:



https://otppathway.icc-cpi.int/link/registerapplication?name=otpcontactpathway&lang=en_UK

Der Internationale Strafgerichtshof (IStGH) mit Sitz in Den Haag ist ein ständiges internationales Strafgericht. Vor dem IStGH werden Kernverbrechen des Völkerstrafrechts verhandelt, d.h. Völkermord, Verbrechen gegen die Menschlichkeit sowie Kriegsverbrechen und Verbrechen der Aggression. Mit 2. März 2022 hat der Chefankläger des Internationalen Strafgerichtshofs offiziell die Ermittlungen zu möglichen Kriegsverbrechen in der Ukraine aufgenommen.

Vielen Dank für Ihren Beitrag zur Aufklärung von möglichen Völkerrechtsverbrechen in der Ukraine!

The International Criminal Court online portal on the situation in Ukraine

If you have **witnessed or been a victim of possible violations of international law associated with the crisis in Ukraine (such as genocide or war crimes)** and want to share any information you may have with the **International Criminal Court (ICC)**, please contact the International Criminal Court (ICC) investigators using the **online portal** below:



https://otppathway.icc-cpi.int/link/registerapplication?name=otpcontactpathway&lang=en_UK

The International Criminal Court (ICC), which has its headquarters in The Hague, is a permanent international criminal court. The International Criminal Court (ICC) deals with the most serious crimes under international criminal law, including genocide, crimes against humanity, war crimes and the crime of aggression. On 2 March 2022, the ICC's Chief Prosecutor has officially begun investigations into possible war crimes in Ukraine.

Thank you for helping us investigate possible war crimes in Ukraine.

ICC — онлайн-портал, посвященный ситуации в Украине

Если вы стали свидетелем или жертвой возможных преступлений против норм международного права (например, геноцида или военных преступлений) во время войны, которая сейчас идет в **Украине**, и готовы поделиться имеющейся у вас информацией в **Международном уголовном суде (ICC)**, просим вас связаться со следователями ICC через **портал**, ссылка на который приведена ниже:



https://otppathway.icc-cpi.int/link/registerapplication?name=otpcontactpathway&lang=en_UK

Международный уголовный суд (ICC) в Гааге является постоянным международным органом уголовной юстиции. В компетенцию ICC входит преследование лиц, ответственных за самые тяжелые преступления против международного уголовного права, т. е. геноцид, преступления против человечности и преступления агрессии. 2 марта 2022 года главный обвинитель Международного уголовного суда официально объявил о начале расследования возможных военных преступлений в Украине.

Благодарим вас за ваш вклад в раскрытие возможных преступлений против норм международного права в Украине!

ICC — портал, присвячений ситуації в Україні

Якщо ви стали свідком або жертвою **можливих злочинів проти норм міжнародного права (наприклад, геноциду або воєнних злочинів)** під час війни, яка зараз триває в Україні, і готові поділитися наявною у вас інформацією в **Міжнародному кримінальному суді (ICC)**, просимо зв'язатися вас зі слідчими ICC через **портал**, посилання на який наведено нижче:



https://otppathway.icc-cpi.int/link/registerapplication?name=otpcontactpathway&lang=en_UK

Міжнародний кримінальний суд (ICC) у Гаазі є постійним міжнародним органом кримінальної юстиції. До компетенції ICC входить переслідування осіб, відповідальних за найсерйозніші злочини в міжнародному кримінальному праві, тобто геноцид, воєнні злочини, злочини проти людства, а також злочини агресії. 2 березня 2022 року головний обвинувач Міжнародного кримінального суду офіційно оголосив про початок розслідування можливих військових злочинів в Україні.

Дуже дякуємо за ваш внесок у з'ясування обставин можливих злочинів проти норм міжнародного права в Україні!